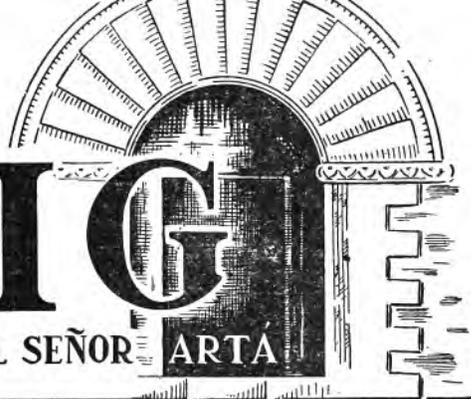


# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ



Redacción y Administración  
CENTRO SOCIAL

Artá, lunes 8 de abril de 1963

AÑO IV - N.º 40  
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

## A nuestros queridos suscriptores



ODOS los periódicos han aumentado el precio de la suscripción, debido a causas bien conocidas. BELLPUIG ha sido hasta aquí y deseamos que continúe siéndolo en adelante un periódico popular y que pueda tener acceso incluso a los más humildes hogares.

Por consiguiente, no aumentaremos, por ahora, la suscripción de BELLPUIG, a pesar de que hemos cerrado siempre con déficit el balance de fin de año. No es el nuestro un periódico de lucro, sino de sacrificios. Los que llevan el peso de su redacción no se han cobrado absolutamente nada por los centenares de horas de trabajo especializado que supone la publicación de BELLPUIG. Los impresores han percibido, por las horas extraordinarias dedicadas a BELLPUIG, unos modestos honorarios.

Sean, pues, nuestros queridos suscriptores que, agradeciendo en lo mucho que valen su lealtad y aportación pecuniaria, no han sido ellos los más sacrificados. Y, con todo, queremos seguir favoreciendo a estos suscriptores, — es decir, no aumentar su cuota — ya que, en su mayor parte, son de condición humilde. Por esto, apelamos confiados al patriotismo y desprendimiento de los buenos amigos de BELLPUIG, económicamente mejor dotados, para que puedan cubrirse, sin aumentar la suscripción, los estrictos gastos de nuestro querido periódico.

En este mismo número damos ya la lista de los primeros "socios protectores" que han respondido inmediatamente a una simple indicación particular, y confiamos que, en breve tiempo, estos socios sean lo suficiente numerosos para que continúe la publicación de BELLPUIG, sin gravar el presupuesto de las familias modestas subscriptas a nuestro periódico.

A los beneméritos artanenses que ya han ofrecido y en lo sucesivo ofrezcan su óbolo anual extraordinario con el doble objeto de no aumentar el precio de la suscripción y enjugar el déficit de BELLPUIG, nuestra gratitud más profunda. Y que Dios y la Virgen de San Salvador se lo paguen con creces.

A fines de cada año, se publicará un detallado estado de cuentas de BELLPUIG, para satisfacción de los generosos donantes.

Todos cuantos deseen colaborar con sus aportaciones anuales y voluntarias, y ser inscritos en la lista de honor de "socios protectores" de BELLPUIG, diríjase al encargado de la Administración: Rafael Amorós Artigues, calle Santa Catalina, 5 - Artá.

### PRIMERA LISTA DE "SOCIOS PROTECTORES"

D. Antonio Brunet	500 ptas.	D. Damián Vicens	100 ptas.
D. Juan Bujosa	500 „	D. Ramón Ferrer	100 „
D. P. M.	500 „	D. Jaime Sancho	100 „
D. Antonio Lliteras	500 „	D. Jorge Cabrer	100 „
D. Gabriel Massanet	500 „	D. Jaime Balaguer	100 „
D. Jaime Payeras	500 „	D. Juan Sard	500 „
D. Miguel Pastor	100 „	D. Pedro Moragues	500 „

## Silueta del mes

MARZO

*Ya pasó el invierno y cesaron las lluvias. Se enojan con sus más preciadas galas los ciruelos, los melocotoneros, las cambroneras y hasta las humildes coles. Ya los espárragos — un excelente pretexto para zamparse huevos — sienten el empujón de la savia y todo el vasto reino vegetal se hincha de yemas y estalla en brotes. Y a propósito de árboles en flor. En una de mis salidas por la campiña, me topé con un árbol que blanqueaba como envuelto en copos de nieve. Pregunté que cómo se llamaba. Y un buen labriego pintorescamente me contestó:*

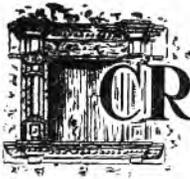
*— Un mamelico. I aquest arbre fa aplegar, cada any, a l'amo, un esplet de monies. Sa fruita encara és grenyal i ets allots ja la hi roben. I no és res sa fruita: es brots que espenyen!*

*El marzo goza de una bien merecida fama de tener, digámoslo así, la cabeza a pájaros. Fácilmente se enfurruña. El enojoso viento constituye uno de sus productos típicos. Quien dice "viento", dice "mal tiempo". No obstante, San Francisco loaba al Señor por el "Hermano Viento". Y Tibulo percibió el hondo hechizo, no ya de la brisa, sino de las más inclementes ventoleras. De Tibulo es este verso de maravilla: "Quam juvat immites ventos audire cubantem!" Que, en romance, suena aproximadamente así: "¡Cómo le place al que está acostado oír el aullido de los vientos!"*

*Nuestros campesinos, con aquella grotesca, aunque bien intencionada familiaridad con que tratan a los santos, invocan a San Arnaldo — el Eolo cristiano — en los casos, en marzo tan frecuentes, de impertinente ventarrón: "Parenoštros a barcelles | hem de dir a Sant Arnau, | perquè tanc es vent amb clau | i no mos alç ses gonelles".*

*Con todo, este año, el mes de marzo ha sido, en su mayor parte, extrañamente sesudo y pacífico, y ha desmentido su renombre de excéntrico y ruin.*

R. G. B.



# CROQUIS ARTANENCS

## La Font de l'Ermita

Al Molt Rnd. P. Rafel Nadal, T. O. R., bon artanenc i bon amic. Cordialment.

L'Ermita d'Artà: vent i eixamplitud; el cel que s'obri fins a l'infinit; solitud i pau; muntanyes que flamaregen de sol.

Dins aquella immensitat de món, Sa Font de S'Ermita batega com un cor i ha fet sorgir, en mig de la muntanya brava, el miracle de l'hort dels ermitans. Aquí, tendror i abundor d'hortalissa. Fruïters que s'esbranquen de l'esplet. Menjar a voler pels animals. I l'ull de la font que no se plany a les marjades.

El Pare Sant Francesc s'hi hauria embadocat en la raconada de la font i hauria repetit allò del "Càntic a Germà Sol": "Laudato sii, mio Signore, per Sor Acqua, | la quale è molto utile ed umile e preziosa e casta". ¿I què en direm de Ramon Llull, tan afectat de la vida eremítica, dels arbres, dels horts i de les fonts? En l'esquemàtic paisatge lulià, sol trobar-s'hi, gairebé invariablement, "un ermità, a l'ombra d'un bell arbre, ran d'una clara fontana". ¿Voleu comprovar si el Benaventurat Mestre s'agradava dels horts? Llegiu el capítol 105 del "Llibre de Blanquerna", que si no són les pàgines millors de Ramon Llull, ben envant s'hi fa. Adelitau-vos en aquests texts presos del "Llibre de Amic e Amat": "Venc l'amic beure a la font on hom qui no ama s'enamora quan beu en la font". "Bevia l'amic amor en la font de son amat". Font fadada o encisada de S'Ermita, com t'assembles a les del nostre Místic i Contemplador!

Com a sucursal de Sa Font de S'Er-

mita, i encastellada vora Ses Beques — unes roques en forma d'obelisc — hi ha Sa Font d'En Caselles, d'un bevent molt fi. Més avall, Sa Font d'En Capellà. Dues fonts "sense profit". Lliscuen i cascavellegen pel vessant de la muntanya. Tixen cortinatges, deixen regalims, abriguen les penyes amb unes túniques fluents i lluminoses, i per allà on rodolen ho embelleixen i ho pinten de blau. I caminen a lloure, sense l'oprobiosa esclavitud de les fonts urbanitzades. ¿Doncs, i què és això de fonts "sense profit"? Jo torn la paraula arrere. ¿Quina cosa de més angèlica utilitat que enobrir i magnificar la naturalesa? ¿I no compta el donar beure a la volatina i salvatgina i a qualche caçador passavolant?

Me plau, en solitari vagabundeig, moure'm a l'entorn de Sa Font d'En Capellà. Covals negres, cocons i regarons, roques despreses de la cresta en ruïnes de la muntanya. Polls, falgues, joncs i falzia que amen la proximitat de l'aigua. Ventalls de palmeres, cabelleres de càrritx, pins musicals i qualche esparrall de pomera de quan això fou cultivat. Mirau: passa, ales obertes, una parella de corbs. Segons Ramon Llull, els aucells, en volar, representen la figura de la santa creu.

Tornem, però, a Sa Font de S'Ermita. El nostre Benaventurat Mestre, en "Llibre de Sancta Maria", diu: "En un bell lloc, prés (devora) d'una fontana molt bella, on havia una petita església ermitana..." Com veis, en els paisatges lulians, sempre hi ha el xerroteig de

### IMPORTANTE

URGE persona enérgica para representación en este pueblo.

ASUNTO DE PORVENIR.

BUENAS COMISIONES

Dirigirse por escrito a

Sr. SIMÓ

Blanquerna, 46 - 6.º - PALMA

qualque fontinyol.

Sa Font de S'Ermita aguanta l'hort en perpètua joventut. Aquest hort fou principiàt, fa segles, pels estadans de l'alqueria de Binialgorfa. (Allà on ara s'hi aixeca l'Ermita, hi ha hagudes les antigues cases i la tafona) Els ermitans han amplificat l'hort primitiu i el duen — cal proclamar-ho — com un cabell de nina. La font els ha resolt que puguin viure gairebé en forma autàrquica. Disposen i tot de molí d'aigua.

Els ermitans, en qüestió d'autoarquia, arriben — i fan bé — fins a l'extrem. Església i casa pròpies i cementiri propi. I, per no haver-se d'emprar de ningú, són conradors, i hortolans, i picapedrers, i enginyers, i apicultors, i guardians. Fusteregen, tallen i esmolen pedra, s'apedacen l'hàbit i les sandàlies. I, en importar-hi, organitzen, a base d'oli i verdures, unes famoses sopes i un cuinat igualment famós. No obstant, sense la cooperació de la font, els ermitans fracassarien.

Sa Font de S'Ermita, a exemple de les fonts lulianes, va ornamentada amb uns arbres gentilíssims: uns platers que hi escampen frescor i remor. Anants i venidors exerciten les seves habilitats literàries i pictòriques en l'escorça d'aquests arbres indefensos. Són els mateixos artistes que han emporcat, al cim de la muntanya, l'observatori de l'aviació.

A Sa Font hi ha una taula i uns bancs rústics. Fogons plens de mascara. Una cova de Lourdes amb pedres foradades i flocadures d'eura. A la canal, aquesta data: 1937. A la cullera de beure-hi: 10-8-1949. I a la capelleta d'allà on surt l'aigua: 1951.

El sol rega les muntanyes. Els ermitans s'apliquen a la feina. Jocs de barreres que grinyolen. I, als platers de la font, eixams d'aucells que vocalitzen i assagen pel pròxim mes de Maria.

P. Rafel Ginard Bauçà

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

*La Industrial Balear*

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:  
Caretà, 7 - Tel. 25

*Artà (Balears)*

ALMACENES:  
Caretà 7 y 18

## PROGRAMA DE SEMANA SANTA

### En la Parroquia

#### Jueves Santo

A las 10, Maitines y Laudes del Fas. Durante todo el día habrá confesores a disposición de los fieles, pero sólo se dará la comunión en la Misa de la tarde. A las 18, Misa solemne con sermón y Lavatorio de los pies a los apóstoles. Acercaos este día a recibir el Santísimo Sacramento. A las 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Procesión de costumbre. A las 24, Solemne Hora apostólica ante el Monumento. A la 1, Vigilia extraordinaria de Adoración Nocturna ante el Monumento. Pueden asistir los fieles.

#### Viernes Santo

Durante el día procuren los fieles visitar y orar ante el Señor en el Monumento. A las 10, Maitines y Laudes del Fas. A las 17, solemne función vespertina con asistencia de las Autoridades. Adoración de la Cruz y comunión. A las 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Función del "Endavallament" y sermón. Procesión de costumbre, presidida por las Autoridades.

#### Sábado Santo

A las 11, Maitines y Laudes del Fas. A las 23, comenzará la "Más solemne de las Vigilias": la de Pascua. Bendición del Fuego Nuevo, Cirio Pascual y Fuente del Bautismo. Solemne Misa de Gloria.

#### Domingo de Resurrección

A las 7 y 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, misa rezada. A las 8, Procesión de Cristo Resucitado. Solemne Misa cantada, con asistencia de las Autoridades. A las 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, misa vespertina.



### En el Convento de PP. Franciscanos

#### Jueves Santo

A las 5 de la tarde, Solemne Misa y Comunión. Se acabará con la procesión al altar del Monumento. A las 10 de la noche, durante el paso de la procesión por nuestra Iglesia, habrá canto del Miserere y algunos responsorios de Victoria y Palestrina.

#### Viernes Santo

A las 6 de la tarde, Acción Litúrgica, con el canto de la Pasión, descubrimiento y adoración de la Cruz, Misa de Presantificados y Comunión. A las 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Vía - Crucis.

#### Sábado Santo

A las 11 de la noche, Vigilia de Pascua con la bendición del fuego nuevo y del Cirio Pascual, canto Solemne del Pregón, Profecías, Letanías, y Renovación de las Promesas del Bautismo. A las 12, Misa Solemne de Gloria y Comunión.

#### Domingo de Resurrección

Las misas serán a las 7, 8, 9 y 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. A partir de este domingo la función de la tarde será a las 4.

El Superior y Comunidad de PP. Franciscanos desean a todos Santos y felices Pascuas.

## RELIGIOSAS

### De la Parroquia



Día 21. - A las 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Oficio y comunión general de madres cristianas.

Día 22. - Empezan los ejercicios espirituales

preparatorios para la primera comunión de niños y niñas. Tendrán los siguientes actos: A las 8 misa, y plática a las 11 y a las 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> de la tarde.

Día 28. - Día de primera comunión. A las 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, misa y comunión.

Mayo. - Empieza el mes de María. A las 8 Rosario y ejercicio del mes de mayo. A las 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, misa vespertina.

Día 3. - Primer Viernes de mes.

Día 5. - A las 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Oficio y comunión general para los asociados al Apostolado de la oración.

El Rdo. Sr. Ecónomo y Comunidad Parroquial desean a todos sus feligreses felices y Santas fiestas de Pascua de Resurrección.

### Convento de PP. Franciscanos T.O.R.



Día 15. - El horario de misas será el festivo: 7, 8, 9 y 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

Día 21. - La primera misa será, de hoy en

adelante, a las 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

Día 28. - A las 8, Misa de Comunión general para la Hermandad de Terciarios.

Nota: Los días 9, 16 y 23 son los tres últimos Martes de San Antonio de Padua.

Mayo. - Día 3. - Primer Viernes de mes.

Día 4. - Primer Sábado. A las 7, cuarto de Hora a la Virgen con plática.

Día 5. - Fiesta del Patrocinio de San José que dedica la Asociación de Josefinas a su Santo Patrón. A las 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Misa Solemne, con sermón por el Rdo. P. José Luis López T. O. R.

Anunciando en

**"BELLPUIG"**

obtendrá el máximo rendimiento

### Montepío de Previsión Social "Divina Pastora"

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez e Invalidez (proporcional a los meses que lleven de afiliación), Accidente individual y Asistencia Social de Calamidad Económica.

AUXILIO AL FALLECIMIENTO, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho sepultura, más cinco mil pesetas a los propios familiares.

Para informes y afiliaciones, dirijanse al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: **GABRIEL MASSANET FEMENÍAS. - Calle Sol, 5.**



## DE LA COLONIA DE S. PEDRO

### SEMANA SANTA

#### Programa de los actos a celebrar

##### Jueves Santo

A las 7 ½ de la tarde, Misa solemne, Lavatorio de los pies a los Apóstoles, Comunión y procesión al Monumento. A las 10 de la noche, Hora Santa.

##### Viernes Santo

Durante todo el día, turnos de Vela ante el Monumento. A las 5 de la tarde, Misa vespertina y Adoración de la Santa Cruz. A las 9 ½ de la noche, Rosario y Procesión acostumbrada.

##### Sábado Santo

A las 11 de la noche, Bendición del Fuego, Cirio Pascual y Fuente del Bautismo y solemne Misa de Gloria.

##### Domingo de Resurrección

A las 8 ½ de la mañana, Procesión de Cristo Crucificado y Oficio solemne. A las 5 de la tarde, Misa vespertina.

### NUEVA DIRECCIÓN

Desde el primero de marzo, la dirección y regencia de la Pensión Buena Vista corre a cargo de los Sres. Ferrer Camputano, a quienes deseamos grandes éxitos al frente de este establecimiento.

### CONVIVENCIAS

Asistieron a las últimas Convivencias para Mujeres celebradas en la Casa de la S. Familia, D.<sup>a</sup> María Jovita Esteve y la señorita María Amorós.

Les deseamos perseverancia en sus entusiastas propósitos.

### OTRA VENTA Y VAN...

Tras unos meses de inactividad en las operaciones de compra-venta de parcelas de tierra, días pasados se firmó un nuevo contrato por traspaso de una finca rústica, incluida en el plano de urbanización y enclavada en el lugar denominado Ca'n Lluc. Enhorabuena y que sigan las operaciones de dicha índole.

### ¡UNA REALIDAD!

Con satisfacción general vemos que se ha iniciado el arreglo de la carretera que ha de enlazar "Sa Bassa d'En Fasol" con el arenal. Esperamos que en ésta (no como ocurre con el Paseo Marítimo, canalización de "Sa Jonquera", adcentamiento de la Plaza y otras mejoras solicitadas y prometidas) se dé cima a tan necesaria reparación, que haría posible la circulación rodada a través del mismo para el desplazamiento a la playa durante la estación veraniega.

FARRUTX

## Vida eremítica

Soledad, penitencia, oración, trabajo, corazón libre para el Amor; he ahí el itinerario a recorrer para unirse a Dios el ermitaño, hombre sencillo y sin complicaciones de refinada espiritualidad. Diría que la espiritualidad eremítica tiene una raigambre hondamente popular. Basta ver que el ermitaño reza las 3 partes del rosario, los Angelus 4 veces! Cosa curiosa: la vigilia de media noche se inicia con el toque de la campana y el Angelus, el viacrucis y estación al Santísimo. El viernes por la tarde durante el trabajo se hace una pausa rezando el Credo. Como se puede ver todos estos elementos son populares.

Para los espíritus locos por el gregoriano y la majestad del ceremonial envuelto en tenue neblina de incensario y piedras polvorientas del claustro, es claro que las modalidades eremíticas distan mucho de estos bellos paisajes de liturgia monacal.

Todavía esa civilización angustiada no ha robado la paz y la augusta soledad a ese puñado de hombres isleños que en los montes guardan celosos el viviente trono de María, la joven Princesa en el amor eterno.

El amor de estos criaditos por su

joven Princesa es grande; gran parte de las alabanzas se dirigen a Ella. En medio del laboreo del campo o de los quehaceres domésticos el Ave María es la cita del Amor a la Señora: la humilde campana hiende los aires azulados en sonoridades de alegría.

Se puede decir que los días del ermitaño están consagrados de una manera especial a María que quiere ser Madre de solitarios que alegres quieren ser sus hijos.

La soledad del monte batido por las tempestades o en dulce vibración solar es templo de oración y penitencia en donde el ermitaño, libre de esa maraña de impedimentos y pequeños placeres del confort, busca al Dios escondido. Experimenta el solitario la alegría de hacer penitencia y oración por este mundo en alocada danza en torno del placer...

Por encima de todas las oraciones, penitencias y trabajos flota esa nubecilla blanca de la alegría en el corazón de la soledad. Ese hombre que se ha alejado del tumulto existencial y de la comodidad, sueña en ser santo en el cotidiano quehacer surcado por las mil pequeñeces de las cuales se compone la jornada eremítica.

El ermitaño se hace santo en la iglesia junto al Sagrario y abandonándose a la paz campestre. Pasarse horas en la celda es un lujo que sólo puede permitirse en general los domingos, días de más oración privada y lecturas espirituales.

Y finalmente una nota que confiere al eremitismo mallorquín cierta afinidad con muchos ermitaños antiguos es la deficiencia en torno a la misa y sacramentos. Sabido es que los ermitaños en general no van a misa ni a comulgar más que los domingos y fiestas. No contamos las excepciones. Dios quiere que los ermitaños se hagan Santos sin esas grandes ayudas. ¿Qué le vamos a hacer?

Él puede hacer muchas y grandes cosas en la soledad de esos corazones que quieren expiar, amar y sufrir en silencio y oscuridad por ese mundo que a grande escala huye angustiadamente a esconder su fracaso lejos de la Paternidad de Dios.

Un Ermitaño



## Notas históricas sobre la Ermita de Belén

Carecemos de cualquier indicio que pudiera ayudarnos a esclarecer la fecha en que se echaron los cimientos del antiguo predio de Binialgorfa, hoy día, Ermita de Belén. Sólo consta, por tradición, que sus últimos colonos fueron capturados por los sarracenos. De aquel tiempo se conservan dos olivos y la viga de la tahona, que lleva la fecha de 1500.

Siendo el siglo pasado muy importante para nuestra Ermita, vamos a recorrerlo parándonos en los principales hitos.

1805. El 24 de julio cinco Ermitaños, bajo la protección del Cardenal Despuig, fundan la actual Ermita de Belén, cuyos terrenos (2 cuarteradas poco más a menos, valoradas en 500 maravedises) son cedidos por su propietario D. Jaime de Morey, juntamente con lo que fue torre de defensa y un arruinado muro. El Rdo. Sr. Canónigo D. Juan Dameto y su hermano el Marqués de Bellpuig, intervinieron en la fundación y fueron sus primeros protectores.

En tan mal estado se encontraba la torre que los cinco fundadores tuvieron que dormir las dos primeras noches debajo de un acebuche, antes de poder habitarla. Al poco tiempo el Cardenal entregó la cantidad de 60 libras al albañil para la construcción de tres celdas.

En septiembre del mismo año el monje cartujo P. Dionisio Sard, natural de Artá, regala a la Ermita 8 cuadros del famoso pintor Manuel Bayeu, de los cuales se conservan seis.

En diciembre muere el Ermitaño Pablo y es enterrado en la iglesia de los PP. Franciscanos de Artá.

1806. El Cardenal Despuig bendice la ex-torre el 1 de junio y la convierte

en oratorio, celebrando a continuación la Santa Misa y regalando los ornamentos, de los cuales aún se conservan algunos, así como el nombre de Oratorio dado a la pieza. El mismo purpurado entrega la cantidad de nueve sueldos diarios durante un año para pagar un albañil que construya las demás dependencias.

1808. En Octubre se celebra en el Oratorio la primera ceremonia de vestición: la del artanense Pablo Guiscafré.

1809. En diciembre es ordenado de sacerdote uno de los fundadores, el Ermitaño Francisco.

1818. El Rdo. D. Juan Dameto bendice la primera piedra de la actual iglesia.

1820. Año de la peste. Los Ermitaños asisten a los apestados del pueblo y el Superior, Er. Sebastián, queda contagiado; al volver a la Ermita se hace construir una choza aparte, para no contagiar a los demás, en donde muere al cabo de tres días. Una modesta lápida, junto al cementerio, recuerda hoy este acto verdaderamente heroico.

1824. El 24 de diciembre el citado Sr. Canónigo protector bendice la iglesia; el Er. Francisco celebra la Misa después que él.

1834. Muere el Er. Pablo Guiscafré y es el primero que recibe sepultura en el cementerio.

1836. Por orden del Sr. Obispo, los Ermitaños se rasuran la barba y se quitan los hábitos; es superior el Er. Antonio Basselló.

1888. Es nombrado superior el Er. Pablo, que muere en 1914.

1891. Es nombrado superior el Er. Bernardo Malondra, último superior independiente.

En mayo es nombrado visitador de TODAS las Ermitas el Rdo. D. Miguel Maura, quien en 1895, por orden del Sr. Obispo, une esta Ermita de Belén a las otras, lo cual provoca una fuerte reacción de los Ermitaños; no quieren sujetarse a la de Valldemossa— más rigurosa que la de Belén— y abandonan todos aquella santa casa, excepto tres viejos.

Durante este tiempo los Ermitaños trabajaban mucho la piedra y el mármol, puliéndola y construyendo altares para iglesias de diferentes pueblos, entre ellas la capilla del antiguo Seminario.

Un Ermitaño

## SE NECESITAN

dos mujeres para servicios varios: LAVADO A MÁQUINA, PLANCHADO, ETC.

en **HOTEL CUEVAS**  
Playa Canyamel

Para informes:  
**Imprenta "La Actividad"**  
Teléfono 5 - ARTÁ

## Antics escolans d'Artá

El darrer article publicat a BELLPUIG m'ha duit a escriure algunes notes que tenc, referents als escolans i a la seva organització dins la nostra parròquia.

Els Bisbes en les visites pastorals exigien dos punts mirant als escolans: la seva institució i el seu salari competent.

En la primera del Bisbe Arnedo de l'any 1563, es pot llegir aquesta ordenació: "Item ordinavit quod ponatur et poni debeat in dicta ecclesia scolanus qui ipsius Ecclesie deserviat ætatis ad minus sexdecim annorum cui de competentis salario ratione suae servitutis satisfaciatur".

Sabem que l'any següent ja tenia la nostra parròquia un escolà, de 18 anys d'edat, i el Visitador en nom del Senyor Bisbe mana que se li doni un salari anyal compost d'aquesta manera: dues lliures del Comú de l'Església; una lliura i deu sous de Don Albertí Dameto i trenta sous del Rnd. Don Jeroni Garau.

El Bisbe Bauçà insisteix l'any 1610 en la deguda remuneració dels escolans: "Item ordenam i manam attes quello escolà no te salari algu per lo que serveix en la Iglesia que en tots los oficis tenga distribució com los mateixos capellans". I també: "Item ordenam i manam que quant algun cos se enterrarà al monestir y sera extremuntiat lo ascola tenga la quinta part del que lo comu cobrera per lo que aura tocat y acompejat".

\*  
De l'escolà que hi havia l'any 1564  
(Segue en la pàg. 8)

### VENTA DE POLLUELOS de razas seleccionadas:



Rhode - Sussex - Prat - Cornish  
(DISTINTAS EDADES)

Una exclusiva de "Casa Payeras"

Montserrat Bianes, 16 - ARTÁ

## VOCES AUTORIZADAS



### El Rdo. D. Martín Díaz Rodríguez

Cura-Párroco de Hinojosa del Valle

Entre la numerosa colonia peninsular, establecida durante estos últimos años en nuestra población, destaca por su alto porcentaje, la procedente de Hinojosa del valle. Por tal motivo, la presencia entre nosotros, del Rdo. D. Martín Díaz Rodríguez, Cura - Párroco de aquella villa extremeña, ha constituido una nota emotiva, simpática y pintoresca, amén de útil y provechosa.

Ante nosotros, don Martín Díaz, al que inicialmente preguntamos:

— ¿Edad?

— 26 años.

— ¿Años de sacerdocio?

— En este mes cumpliré el primero.

— ¿Número de habitantes de Hinojosa?

— Mil trecientos.

— ¿Cuánto tiempo lleva allí?

— Ocho meses.

— Entonces a la mayoría de la colonia almorriche (1) de nuestro pueblo no la conocerá ¿verdad?

— Personalmente conocía a algunos, los últimamente venidos. A los restantes, por referencias, ya de sus familiares o de sus amistades.

— ¿A qué es debido este éxodo de Hinojosa?

— A la falta de trabajo, a la necesidad y al deseo de prosperar.

— El nivel de vida debe ser, entonces, más bajo que aquí ¿no?

— Sí, bastante más bajo.

— ¿Solución a los candentes problemas sociales de aquellas tierras?

— Sembrar, en la conciencia de aquellos que tienen, el deber de dar a todos los hombres las cosas necesarias para la vida.

— Vd. ¿qué piensa hacer para remediar todo esto?

— Antes de adoptar medidas hay que estudiarlo con todo detenimiento. Yo no lo conozco aún con suficiente conocimiento de causa.

Don Martín habla pausadamente, midiendo sus palabras, como si temiera que fueran erróneamente interpretadas. Nos ruega, en el transcurso de la charla, le transcribamos algunas de sus respuestas para cerciorarse de que las hemos recogido fielmente. Nos da la impresión de que prefiere no hablar, o al menos no airear el complejo problema social que afecta a su feligresía. Por tanto, viramos la charla hacia otros derroteros.

— ¿Su impresión sobre los artanenses?

— Mi impresión es que, los artanenses, tienen unos corazones grandísimos; serios, pero llenos de alegría.

— En las conversaciones que ha sostenido con los peninsulares ¿ha notado quejas, decepciones, etc. sobre el comportamiento de los artanenses?

— No, ninguna. Todos me han hablado muy bien de vosotros. Un detalle expresivo por sí solo, es que, en todos los mensajes emitidos para la cinta magnetofónica que me llevo grabada, coinciden en las mismas palabras: "aquí estamos muy bien. Veniros..."

— Y sus paisanos ¿cómo le han recibido?

— Formidablemente. He vivido horas emocionantes con ellos... la primera entrevista con todos... las continuas visitas que me han hecho... las atenciones que han tenido conmigo... la gran asistencia a las conferencias entre los que había venidos de Son Servera, Capdepera... y hasta de Campos del Puerto.

— Y de Artá ¿qué es lo que más le ha impresionado?

!Uy! No sé. ¡Han sido tantas las impresiones! ¡Tantísimas las cosas! Puede decir que han sido días felices y, que he conseguido lo más grande: hacer un mismo sentimiento cristiano y social con todos los de Artá.

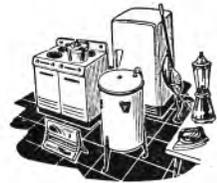
Así habló el Rdo. D. Martín Díaz Rodríguez, un nuevo amigo de Artá.

SANTIAGO

(1) Según Pepe Infante y Frasco Muñoz, los naturales de Hinojosa se llaman almorriche.

### ¡AMAS DE CASA!

Contra el reumatismo hay un remedio: Aplicar a vuestro lavadero



### Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONÓMICA Y RINDE MÁS

Distribuidor: CASA PAYERAS  
Calle Sta. Margarita, 6 - ARTÁ

### Goigs antics al Sant Crist en agonia de l'Ermita d'Artá

Senyor, per tan grans dolors que patireu, enclavat, tenu de noltros pietat i de tot mal guardau-nós.

En contemplar-vos, Senyor, en la creu agonitzant i de que patir Vós tant és la causa el pecador; arrepenitís deim a Vós: me pesa d'haver pecat!

Al Pare Etern suplicau pels qui us han crucificat, tanta és la vostra pietat que amb los pecadors usau. Senyor, per imitar-vós, perdon a qui m'ha enutjat.

El bon lladre arrepenit vos clama des de la creu que els seus pecats perdoneu i de seguida és oit. Tots també acudim a Vós, arrepenitís dels pecats.

En nom del deixeble amat, a tots mos encomanau a Maria i la nombrau Mare nostra, oh gran bondat! Per tants i tan grans favors que nos haveu dispensat...

Patiu Vós tant pel pecat, oh Bon Jesús, Fill de Déu, que us obliga a dir: - Déu meu, ¿per què m'heu desamparat? - No mos desampareu Vós, en tota necessitat.

Vós, dolcíssim Redemptor, des de la creu en què estau, que tenu set declarau de llàgrimes de dolor. Plorem, plorem, pecadors, la nostra culpa i maldat.

Alçau els ulls i la cara,  
Jesús meu, Déu infinit,  
i encomanau l'esperit  
en mans de vostre Etern Pare.  
Ah, Senyor, qui sempre a Vós,  
sempre, sempre, hagués amat!

"Quant de mi es profetitzà  
- deis, Senyor, des de la creu.  
amb trista i trèmula veu -  
ja tot consumat està".  
Jo, també, l'ofendre-vós  
sia, per sempre, acabat.

El gran Despuig, Cardenal,  
la fundació promogué  
d'aquesta Ermita i tengué  
per satisfacció especial,  
en ella col·locar-vós,  
per esser aquí venerat.

Si antes, en el monastir  
de les mares caputxines,  
moltes alabances fines  
se vos varen oferir,  
aquí no són inferiors  
les amb què sou obsequiat.

El ermitans vos rendeixen  
fervoroses oracions,  
i molts en ses afliccions  
a Vós, confiats, acudeixen.  
Tots troben consol en Vós,  
tothom queda consolat.

Senyor, per tan grans dolors  
que patíreu, enclavat,  
tenui de noltros pietat  
i de tot mal guardau-nós

**Suscríbese a "BELLPUIG"**

Al felicitar a ambas parejas, les deseamos dicha sin fin en su nuevo estado

## DEFUNCIONES



Día 1.º del pasado mes de marzo falleció, a la edad de 76 años, D. Francisco Quetglas Canet, con domicilio en ca-

lle Ponterró, 20.

Enviamos nuestro sentido pésame a sus afligidos hijos, nietos y demás familiares.

\*

A la edad de 55 años entregó su alma al Creador, el día 7 del próximo pasado mes, D.ª Juana Ana Cantó Barceló, domiciliada en calle Pureza, 20.

Reciba su afligido esposo, hijo, madre y demás familiares, el testimonio de nuestra condolencia.

\*

Día 14, a los 87 años de edad, dejó de existir D.ª María Ángela Mayol Estelrich, calle Santa Catalina, 32.

Reciban todos sus familiares nuestra condolencia.

\*

Día 18, a los 66 años, bajó al sepulcro D.ª Margarita Estelrich Gili, domiciliada en calle Pureza, 7.

Acompañamos en su dolor a sus hijos, hermanos y demás familiares.

\*

A la avanzada edad de 94 años falleció, el 19 del pasado mes de marzo, D.ª Catalina Sancho Cassellas, con domicilio en calle Mestral, 25.

Reciban sus familiares el testimonio de nuestra condolencia.

\*

Día 27 de marzo, a la edad de 72 años, falleció D. Pedro Llabrés Servera, calle Nueva, 9.

A su esposa, hijos y demás familiares enviamos, desde estas columnas, nuestra más sentida condolencia.

\*

En la Colonia de San Pedro y a la edad de 88 años, entregó su alma al Creador, el pasado día 28, D.ª Juana Ana Ramis Oliver.

A sus hijos y demás familia testimoniamos nuestro pesar.



# ECOS ARTANENSES

## NATALICIOS



Día 3 del pasado mes de marzo se vio alegrado el hogar de los esposos D. Antonio Roça López y D.ª Tomasa Barrientos Sánchez, calle Figueral, 2, con el feliz nacimiento de un precioso niño, al que, en las aguas Bautismales, se le dio el nombre de Manuel.

\*

Día 23, el hogar de los jóvenes esposos D. Pedro Obrador Servera, Tapicero, y D.ª María Alzina Bisquerra, vieron bendecido su hogar con el nacimiento de su primogénito, al que al administrarle el santo Bautismo, se le otorgó el nombre de Pedro.

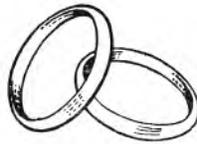
\*

En la calle Figueral, 21, domicilio de los esposos D. Ignacio María Nadal y D.ª Catalina Ferrer Flaquer, vino al mundo, el pasado día 27, una preciosa niña, primer fruto del matrimonio de los citados consortes. A la recién nacida, al bautizarla, le impusieron el nombre de María.

\*

Nuestra sincera felicitación a los padres de estos noveles cristianos.

## BODAS



Día 23 de marzo, en la Iglesia Parroquial de la Transfiguración del Señor, se unieron en santo matrimonio D. Gabriel Artigues Gili y la señorita Antonia Esteve Cursach, bendijo la unión nuestro Sr. Ecónomo Rdo. D. Mateo Galmés.

\*



En la Iglesia de la Ermita de Belén, D. Antonio Vives Flaquer, propietario del Parador-Bar "Es Molí", y la señorita Margarita Soler Salas, de San Lorenzo, el pasado día 25, unieron sus vidas con el sacramento del matrimonio. Bendijo la unión El Rdo. D. Mateo Galmés, Ecónomo, actuando de padrino D. Antonio Carrió y firmando el acta como testigos D. Miguel Vives, hermano del contrayente, y D. Miguel Alcina.



## RECORDANDO TIEMPOS PASADOS



### Administración y Gobierno de la villa de Artá

#### IX

**Pragmática del Gobernador Francisco Sagarriga sobre el gobierno de la villa de Artá. - Nombramiento y constitución del primer Consejo de nuestra Universidad. - Representantes de la pobla, de Capdepera y de las Alquerías. - De ma major, mitjana i menor.**

Veamos ya el contenido de la nombrada Pragmática de Francisco Sagarriga, que encontramos en el Archivo Histórico de Mallorca. En las tapas de pergamino que la contienen, se lee: *Artá. - Pragmática sanció del Rey D. Pere. - 1384.* El contenido empieza con toda solemnidad: "En nom sia de nostre Senyor. - Sapient tots, axi presents com esdevenidors"... se funda luego en una carta de D. Pedro, dada en Montsó, a 3 de febrero de 1384 y dirigida al Gobernador; en ella el Rey, visto el buen resultado obtenido en el gobierno de las villas, haciendo la elección de los jurados, consejeros, Mostassaf y otros oficiales, "per via de redolins", o sea, de boletos, le faculta para ordenar esta manera de elecciones. Por ello, va a disponer lo necesario para el buen régimen de las parroquias, alterado, dice, por muchos urgentes negocios "e principalmente per l'adversitat del temps epidemial qui per divinal juy es estat en lo dit regne".

Llamado para ello Mateo Vallfago, notario público y escribano del Señor Rey, "volent posar en be e pacifich estament los habitants e Universitat de la Parroquia de Artá, sobre lo regimient de aquella; per evident utilitat e profit de la cosa pública de la dita pa-

rrroquia... desitjant foragitar dels habitants de la dita parroquia de Artá tota materia de rencor, e esquivar tota parcial e voluntaria elecció de jurats, concellers, Mostassaf, Clavari e altres oficials de la Universitat de aquella, així que, mitjansant la divinal gracia, de la cual tots bens proceixen, lo regimient de la dita parroquia romanga be compartit e reformació de pau sia tot temps en aquell... establim e ordenam en nom del Senyor Rey, e per virtut e autoritat de la comisió e provisió reials desusdites, la Pragmática sanció, capitols, ordenacions e altres coses sequents:

I. — En primer lugar ordena que de aquí en adelante sean en número de 36 las Consejeros que formen el Consejo de nuestra Universidad de Artá. A saber, 18 de mans major mitjana i menor de la pobla, o sea de la villa, y otros 18 pertenecientes, 9, a las alquerías e altres habitants en lo Cap de la pera y los 9 restantes de todas las demás alquerías de nuestro término.

Seguidamente, para la primera provisión, pasa a nombrar por sí los representantes de la villa, a Jaime Vives, Pedro Jordá, Juan Forns, Pedro Payeras, Borrás Gilabert, G. Moje, Gabriel Romeu, joven, Jaime Paratje y G. Tablabrell, representantes de "ma major" i de "ma mitjana" y a Bernardo Tomás, Francisco Crespí, G. Canet, Pedro Colomer, Arnaldo Canyelles, Jaime Ferrer, Bartolomé Torroge, Juan Descolomers hijo de Alemany Descolomers y G. Torroge de "ma mitjana y "ma menor".

Por "las alquerías e altres habitants en lo Cap de la pera", Juan Guiscafré, mayor, Antonio de Orpi, Juan Torroge, Miguel Melis, Juanito de Orpi,

Antonio Rovira, Bn. Crespí, Salvador Monje y Arciso Santa Coloma.

Por las restantes alquerías de toda la Parroquia, Gili Descolomers, Julián Ferrer, Pedro Campos, Pedro Sanxo, Juan de Orpi, Bn. Cabrer, Felix Mir, G. Verguny y G. Blanquer.

Los cuales consejeros llamados y reunidos, todos ellos, o en su mayor parte, en la forma acostumbrada, "fassen ordenen, consellen, tracten, e defenesquen los afers de la cosa publica com mils puxen a honor del Senyor Rey e profit de la dita cosa publica, car aquests son e representen la Universitat de la Parroquia demunt dita.

L. Lliteras, Pbro.

### Antics escolans. .

(Viene de la pag. 5)

no ens consta el nom. Els que coneixem són de principis del segle següent.

En Pere Crespí era escolà l'any 1607 i l'any 1615 ho era En Jaume Amorós, nadiu d'Alcúdia.

Després de la mort de l'escolà Joan Carrió en 1663, una nota aperduada dins un llibre d'anuncis de l'arxiu parroquial, ens dona el nom d'un altre: "Antoni Llull prengue les claus per ser scola a 1 Sbre. 1695". I aquest és el primer d'una llarga cadena d'escolans dins la mateixa família. El darrer és En Joan Llull i Tous, espòs de Na Joana Vaquer i Nicolau, qui foren els pares del Dr. Pere Josep Llull i Vaquer, Rector de Felanitx.

A la família Llull succeí en el càrrec la família Gili. En Bartomeu Gili, fill de mestre Pere Gili, àlies Sua, paraire, era escolà l'any 1774. Son nét Miquel Ramón Gili i Sanxo en 1797. Els descendents d'aquest escolà encara duen el sobrenom de "Escolans".

Per tradició oral hem sentit parlar dels escolans En Jaume Juan i Salvà, àlies Quec i son fill, qui visqueren a la casa de davant el portal segon de la parroquia, i encara ens ho recorda aquesta inscripció: "Jaume Juan i Salvà, 22 Nov. 1852".

Després dels Juan vengueren els Morey. El primer En Joan Morey i Ferrer, natural de Manacor i el segon son fill En Miquel Salvador Morey i Massanet.

Darrerament foren escolans: mestre Llorenç Puig i l'amo En Tomeu Ginard, àlies Violí. Fa 26 anys que ho és En Joan Fortesa, actual escolà de la parroquia. Antoni Gili, Prevere.

## CRISTALERIA ISLEÑA

INCA  
P. Cerdá, 2  
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES  
DE TODAS CLASES

FELANITX  
Juevert, 21  
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141  
MANACOR (BALEARES)